

UH – Fudan Summer School Programme Briefing 2019

As part of our continuing collaboration with Fudan University, and based on our success in the last ten years, our University would like to offer summer short programmes with two versions to staff and students from Fudan University in summer 2019.

作为我们与复旦大学友好院校长期合作的一部分、基于我们过去十年的成功经验，我校将在2019年暑假期间继续为复旦大学的师生提供两个版本的暑假夏令营活动。

Introduction 英国赫特福德大学介绍:

创建于 1952 年的赫特福德大学，一直具有特色鲜明的教育传统和革新精神。由于在高等教育中不断革新和先锋作用，很快建立了卓越的声誉，成为英国高等教育界处于领先地位的一流大学之一。

经过六十多年的快速发展，现已成为拥有一百多个专业，包括从学士学位、硕士学位到博士学位课程的综合性国立大学。

我们的办学宗旨是为国家培养实用型的工程技术和现代化的管理人才，在英国素有 "企业家和工程师的摇篮" 之称。作为英国最新型的一所现代化大学，拥有英国最大最先进的学习资源中心（图书馆），所有的教室配备计算机多媒体先进教学设备。一流的教学设施和卓越的声誉吸引了世界各地的学生。

由于拥有最高比例的理工科学生，毕业生满足政府和工商企业界的需求，而声名远播欧洲和全球。目前，有 24000 名全日制学生，包括来自 90 多个国家的 3000 多名海外留学生。

赫特福德大学在最具权威的泰晤士报与路透社联合发布的全球大学排名中，2012 年名列第 324 位，是全球顶尖的百分之二的大学之一！2013 年，作为英国新兴大学的唯一代表，再次入选世界 400 强，名列 368 位！2014 年，再次名列第 330 位。而最新公布的 2015 年全球大学排名中，再次跻身世界顶级百分之二，位列第 364 名。

Aim 目标:

The purpose of this summer school is to let international students gain some experience from British Higher Education system, and at the same time enjoy the experience of British culture.

夏令营的目的在于让学生们体验英国高等教育体制，同时体验英国文化。

Audience 参加人员:

Due to British visa requirement, especially for student group visa, we can only accept students who have officially registered as your students, and staff who are current employee of your university.

由于英国签证的要求，尤其是对学生团队签证的要求，我们只接收你校正式注册的学生与在职教师。

Programme 方案:

For 2019, we will offer two versions of the programme for Fudan University.

根据以往的需求，我们为您提供了 2 种方案：

Group A will be 20 days, include 2-week study in our university and a 6-day cultural tour of the UK, which will be organised by a local travel agent who is not part of our University.

Group B will be 16 days, include 1-week study in our university and a 6-day cultural tour of the UK, which will be organised by a local travel agent who is not part of our University.

We are aiming at receiving draft name list from you in January/February time, and confirm it and apply for the UK visa in March/April. This will enable your students to obtain the UK visa as early as possible, and book cheaper air fare.

Costs 费用:

The total cost in the UK (excluding food and extra spending) are:

夏令营活动总报价为：

Group A: £2450 per student.

Group B: £2050 per student

This do not cover any costs may occur in China, including air fare, UK visa application fee, local transportation, etc. These costs will be arranged by Fudan University, and UH do not get involved in these arrangements except helping you to get the UK visa.

此报价不包括任何在中国境内产生的费用，如国内和国际段机票费用、护照及英国签证费用、国内交通费用等。上述费用将由中国合作大中学安排，除了帮助获得英国签证以外，赫特福德大学不参与上述事务的安排。

1. Tuition 教学:

We will provide 20 hours teaching for Group A and 30 hours teaching for Group B, the content of these teaching will tailor made to suit your needs.

我们将提供20/30小时的教学，教学内容将根据你们的需要量身定制。

We will issue an UH training certificate to each student who successfully passed the assessment at the end of the training.

我们将为通过培训结束时评估的每位学生颁发英国赫特福德大学的培训证书。

2. Accommodation 住宿:

For 2019, we will provide **single rooms with shared kitchen and en-suite or shared shower/toilet facility in College Lane campus**, they are within 5 minutes walking distance to our state-of-art Learning Resources Centre providing computers with Internet access, and within 10 minutes walking distance to all teaching facilities.

2019年，我们将在学院路主校园内提供崭新的、带独立（或者两人合用）卫生和淋浴设施的个人房间，并有公共厨房等设施。住处离开提供计算机带上网设施的一流学习资源中心仅步行5分钟的路程，距离其它教学设施10分钟。



We do provide most of bedding accessories, and basic cooking equipment in the kitchen. But you may wish to bring your own personal items like rice cooker and bedding sheets. Our housing team will provide weekly cleaning to all rooms, but **please make sure you leave the rooms as clean as when you arrive.**

我们提供一些基本的床上用品及厨房用品，您也可以带上自己喜欢的生活用品，例如电饭煲和床单枕套等。我们的住宿团队每周都会进行一次清洁，但请确保您搬离宿舍的时候和到达的时候一样干净整洁。

We will issue you with a guest login on your arrival, so you can get unlimited access to Wi-Fi throughout our campus. Our security guide and duty Residential Assistants will provide 24 hours onsite help.

我们将提供校区内通用的无线上网，在你们到来时会发放一个访客登录号。我们的保安和住宿值班人员将提供24小时的帮助。

UH restaurant does serve **breakfast (£2-3)**, **lunch (£4-5)**, and **dinner (£4-5)**. Once you arrive here, we will also introduce the supermarket to you.

赫特福德大学餐厅提供餐饮服务：早餐大约2-3英镑，午餐大约4-5英镑，晚餐4-5英镑。到达时，我们也会给你们介绍附近的超市。

The room rate includes all utility costs, so there is no additional payment or any extras, but do NOT include any costs on food.

除不包括餐饮费用之外，房价包括了多种费用，所有基本没有额外支出。

3. Airport Pickup and Sending Off 机场接机费和送行费:

We will pre-arrange airport pickup and sending off services, and have a member of staff welcome you at Heathrow Airport on your arrival.

我们会安排机场接送服务，会安排工作人员在你们到达希斯罗机场时去迎接你们。

4. Local Mobile SIM Cards 当地手机 SIM 卡:

We will provide a SIM card to each staff/student, with pre-loaded call value of five pounds. This will enable staff and students enjoy cheaper calls to China once they arrived at our campus.

为方便参加夏令营活动的师生在我校往中国打电话可以享受更便宜的通话，我们将为每位人员提供一张SIM卡，已充值5英镑的电话费充值券。

5. Local Tours 当地考察:

As a unique feature of UH, we are the only UK university has its own bus company. This means visiting staff and students, can enjoy reduced-fare bus ride across Hertfordshire and connection to London transportation network. Visiting staff and students are welcomed to explore the local area outside timetabled teaching hours.

作为赫特福德大学的独特特征，我们是唯一拥有自己公交车公司的英国大学。这意味着来访师生可以享受减价乘坐公交车，横穿赫特福德郡并且到达伦敦交通运输网的各个连接站点。欢迎来访的师生在学习时间之余游览当地风光。

We will also include a one-day London tour. Any additional trips can be arranged at cost.

我们会安排伦敦一日文化考察，还可以安排其他的考察活动。

6. Culture Tour of the UK 英国文化考察:

The 6-day UK tour will be provided by a local travel agent, for coaches of 35, 49 or 57 seats. For group of 20 people, we will merger groups together to save your costs.

为期6天的英国文化考察由当地旅行社安排，旅游客车的容量为49座和57座。如果是20人的团队，我们会把两个团队拼团以节省你们的费用。

This price DOES include:

- A professional British coach driver
- A Chinese speaking professional tour guide
- 5 nights in 3-star hotel on bed and breakfast basis (2 people sharing a room)
- Tips to the driver and tour guide (usually minimum £4 per person per day)
- Four entry tickets including Edinburgh Castle, Windermere Cruise, Stonehenge and Windsor Castle

该报价包括下列费用:

- 一位专业的英国巴士驾驶员;
- 一位专业的中文向导;
- 在三星级旅馆住 5 夜，提供客房床位和早餐服务（两人住一间）;
- 驾驶员和向导的消费（通常每人每天至少 4 英镑）;
- 四张门票，包括爱丁堡城堡、温德米尔游船、巨石阵和温莎城堡

Do NOT include:

- Lunch / dinner (although the tour guide will arrange convenient place to park and allow you to find necessary food nearby)
- Payment for overtime work for the tour guide (according to the law, he will work 10 hours each day from 9:00 to 19:00, exceed this limit is £30 per hour)
- Fees occurred in your hotel room

该报价不包括下列费用:

- 午餐/晚餐（向导将安排便利的停车处并允许你们在附近找到所需的食物）
- 导游的加班费（根据英国法律规定，他的工作时间为每天的9:00-19:00共十个小时，超时部分将按每小时30英镑收取费用）
- 在旅馆房间里产生的费用

The tour timetable below is for reference only. The actual programme may vary according to the arrangement by the appointed travel agent.

下列时间表仅作参考。根据指定旅行社的安排，实际项目可能会有变动。

6-day Tour of the UK 英国 6 日文化考察	
Day 1 Hatfield – Cambridge – York	第一天 赫特福德大学——剑桥——约克 剑桥大学（包括国王学院，王后学院，叹息桥等）。 约克市、约克大教堂（英格兰中世纪名城） 夜宿约克附近。
Day 2 York – Edinburgh – Glasgow	第二天 约克——爱丁堡——格拉斯哥 苏格兰首都爱丁堡（入内参观） 格拉斯哥城区 夜宿格拉斯哥附近。
Day 3 Glasgow – Lake District – Manchester	第三天 格拉斯哥——湖区——曼彻斯特 温德米尔湖区游览（英国中部） 曼彻斯特（英格兰工业重镇和足球劲旅曼联球乡） 夜宿曼城附近。
Day 4 Manchester – Birmingham – Stratford	第四天 曼彻斯特——伯明翰——斯特拉福德 曼联球场外景和曼城唐人街 伯明翰（英国第二大城市） 斯特拉福德（文学大家莎士比亚的出生地） 夜宿斯特拉福德附近。
Day 5 Stratford – Oxford – Bath	第五天 斯特拉福德——牛津——巴斯 牛津大学城、图书馆 巴斯（世界文化遗产） 夜宿巴斯附近。
Day 6 Bath – Stonehenge – Windsor – Hatfield	第六天 巴斯——巨石阵——温莎城堡——赫特福德大学 巨石阵 温莎小城（世界上规模最大的王室古堡——温莎城堡） 赫特福德大学

Contact 联系人:

If you have any further questions, or wish to confirm a booking, please don't hesitate to contact Felix Zhu directly.

Felix Zhu

Associate Dean (International) / 国际事务主管副院长
School of Engineering and Technology & School of Education / 工程与技术学院 & 教育学院

University of Hertfordshire / 英国赫特福德大学
College Lane, Hatfield, Hertfordshire AL10 9AB
United Kingdom

电话 Tel: +44 1707 284192

邮箱 Email: q.f.zhu@herts.ac.uk

Please see the following draft timetable, sessions may swap due to staff availability.

Sample 3- week Programme:

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
		30 July	31 July	1 August	2 August	3 August	4 August
AM		Group A Leave Shanghai	09:00 – 11:00 Seminar Induction & Registration	09:00 – 11:00 Seminar British Culture and History	09:00 – 11:00 Workshop Presentation Skills		Full day London Day Trip
PM		Arrive in UK	11:00 – 17:00 Mini Project 1 Home Temperature Controller	11:00 – 18:00 Mini Project 1 Home Temperature Controller	11:00 – 18:00 Mini Project 1 Home Temperature Controller		
	5 August	6 August	7 August	8 August	9 August	10 August	11 August
	UK Tour (Hatfield – Cambridge – York)	UK Tour (York – Edinburgh – Glasgow)	UK Tour (Glasgow – Lake District – Manchester)	UK Tour (Manchester – Birmingham – Stratford)	UK Tour (Stratford – Oxford – Bath)	UK Tour (Stonehenge – Windsor – Hatfield)	
	12 August	13 August	14 August	15 August	16 August	17 August	18 August
AM	09:00 – 17:00 Activity Day (Team Building)	09:00 – 11:00 Flight Simulation	09:00 – 11:00 Workshop Building a Business Plan	09:00 – 11:00 F1 Simulation	09:00 – 12:00 Lecture Introduction of UK Universities		Arrive in China
PM		11:00 – 17:00 Mini Project 2 Microsoft Kinect for Windows Implementation	11:00 – 18:00 Mini Project 2 Microsoft Kinect for Windows Implementation	11:00 – 18:00 Mini Project 2 Microsoft Kinect for Windows Implementation	15:00 – 17:00 Afternoon Tea with Pro Vice Chancellor	Back to China	

Sample 2-week Programme:

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
						3 August	4 August
AM						Group B Leave Shanghai	Full day London Day Trip
PM						Arrive in UK	
	5 August	6 August	7 August	8 August	8 August	10 August	11 August
	UK Tour (Hatfield – Cambridge – York)	UK Tour (York – Edinburgh – Glasgow)	UK Tour (Glasgow – Lake District – Manchester)	UK Tour (Manchester – Birmingham – Stratford)	UK Tour (Stratford – Oxford – Bath)	UK Tour (Stonehenge – Windsor – Hatfield)	
	12 August	13 August	14 August	15 August	16 August	17 August	18 August
AM	09:00 – 17:00 Activity Day (Team Building)	09:00 – 11:00 Flight Simulation	09:00 – 11:00 Workshop Building a Business Plan	09:00 – 11:00 F1 Simulation	09:00 – 12:00 Lecture Introduction of UK Universities		Arrive in China
PM		09:00 – 11:00 Seminar British Culture and History	09:00 – 12:00 Imaginative Food	09:00 – 12:00 Humour in the UK	15:00 – 17:00 Afternoon Tea with Pro Vice Chancellor	Back to China	